

REAL PROPERTY										
Greater Vancouver		Rural (except V.L.A.)			V.L.A. (except Mission Village)		V.L.A. Mission Village		Total	
Sale Price	5% thereof & 12.50	Sale Price	10% thereof	Charges 12.50 & Comm.	Sale Price	Total Award 80% of all Sale Prices		Sale Price	Total Award 125% of all Sale Prices:	
						% of Total	Amount		% of Total	Amount
					1026.		1094.16			1094.16 148.00 9.50
PERSONAL PROPERTY										
Motor Vehicles			Boats and Boat Gear							
Sale Price	25% thereof	Sale Price	Nelson Bros. 23.5% of Sale Price	Other Sales 28.5% of Sale Price	Equipment charges paid to purchasers in error. Repay to owners	Amount of Claims for Boat Gear Declared & Recorded Now Missing		45% of amount in next preceding column		
NETS										
Total award for Nets plus Sale Price		Total Claim for Nets Sold, Declared Not Found and Recorded Now Missing		Percentage Total Award to Total Claim		Claim for Nets Sold Not Found, & Recorded Now Missing		Apply % ratio to Claim	Deduct Custodian Sale Price	
MISCELLANEOUS CHATELS										
Claim for goods Sold By Auction	Sale Price of Goods Sold By Auction	Rebates of charges 30% of Sale Price	Ratio in % of Sale Price to Claim	Claim for goods Declared Not Found, Recorded Now Missing, & Sold Not Paid	Application of % ratio to amount in next preceding column	Sale Price of goods Sold by Tender	12% of Sale Price			
282.50	129.50	38.85	45.76	27.00	12.35	38.00	4.56	55.76		
TOTAL RECOMMENDATION									1307.42	

CASE NO: 831.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

Winnipeg, Manitoba,

April 13th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF

TERUO MARUYAMA.

PROCEEDINGS<sup>GS</sup> AT HEARING.

IN THE MATTER OF THE "INQUIRIES ACT"  
PART 1, REVISED STATUTES OF CANADA 1927, CHAPTER 99.

JAPANESE PROPERTY CLAIMS COMMISSION

B E F O R E

(THE HONOURABLE MR. JUSTICE H.I. BIRD, COMMISSIONER).

10

Winnipeg, Manitoba,  
April 13th, 1948.

IN THE MATTER OF THE CLAIM OF  
TERUO MARUYAMA.

PROCEEDINGS AT HEARING.

20 APPEARANCES:

J.W.G. HUNTER, Esq., appearing for the  
Dominion Government.

S.M. CHERNIACK, Esq., appearing for the  
Claimant.

---

A. WATSON, Esq., Secretary.  
K. HANADA, Esq., Interpreter.  
D.J. HANDFORD, Esq., Official Interpreter, (acting  
as check Interpreter).  
H.M. LANGFIELD, Esq., Official Reporter.

30

T. Maruyama,  
In Chief.  
Discussion.

MR. CHERNIACK: I would like to proceed with Maruyama,  
No. 16.

THE SECRETARY: Case No. 831, Teruo Maruyama.

THE COMMISSIONER: Would you swear the new Interpreter  
and let me have his name, please? You have the  
Interpreter's oath there, have you?

THE SECRETARY: Yes, my lord.

(Kitaro Hanada, sworn as Interpreter).

10

TERUO MARUYAMA, the claimant herein, being  
first duly sworn, testified through  
the Interpreter as follows:

MR. CHERNIACK: My lord, I ask leave to ~~amend~~ amend this claim.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: Showing the fair market value at \$5000.00  
and the gross sales price is a thousand and twenty-  
six dollars.

THE COMMISSIONER: The claim reads \$5000.00 on the form,  
I think.

MR. CHERNIACK: Oh, then, it had been. Very well, that  
20 is correct.

THE COMMISSIONER: And the total claim \$2262.00.

MR. CHERNIACK: The total claim is changed, total value  
\$1462.00, sold for \$217.50, and the loss is  
\$1244.50.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: Q: Mr. Maruyama, I show you a statement.  
Was this statement prepared in accordance with  
your instructions? A: Yes.

Q Is that your signature? A: Yes.

30 Q You swear the contents to be true to the best of

T. Maruyama,  
In Chief.

your knowledge and recollection?

A Yes.

MR. CHERNIACK: I will file that as Exhibit 1, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 1).

Q I show you a photograph. Do you recognize that?

A Yes.

Q What does that show? A: My house.

Q Your house? A: Yes.

Q Do you remember when this photograph was taken?

10 A 1937.

MR. HUNTER: My lord, I wonder if the Interpreter could speak out.

THE COMMISSIONER: I was just going to say the same thing. Will you stand a little further back and speak out so that counsel as well as myself might hear.

A Yes, 1937.

MR. CHERNIACK: I will file as Exhibit 2, my lord, it is just a snapshot of the house.

(PHOTOGRAPH MARKED EXHIBIT NO. 2).

20 MR. CHERNIACK: On behalf of my learned friend, my lord, I would like to file the form of appraisal as Exhibit 3.

(APPRAISAL MARKED EXHIBIT NO. 3).

MR. CHERNIACK: This is a five acre property, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: It is situated three-quarters of a mile from Kennedy Station and  $3\frac{1}{2}$  miles from New Westminster. Exhibit 1 sets out that this property was purchased in 1929 for \$250.00 and the claimant states that he purchased it in a tax sale, in

30

T. Maruyama,  
In Chief.

any event he bought it from the Municipality.

10

At that time it was uncleared. He states that he cleared 3 acres and cultivated one-half of what he cleared and referring to Exhibit 3, the cost of clearing in the appraiser's opinion is \$100.00 or \$200.00. The claimant says that he dug four wells and with Beatty pressure pump in 1937 at a cost of \$650.00, planted 19 mixed fruit trees costing \$35.25. He states that at the date of the evacuation there were something worse than one acre in crop.

20

The balance, buildings, fruit trees, etc. He shows about 3 acres cleared. The Soldier Settlement Board appraiser says 1.9 acres cleared, my lord. My lord will note that there are 16 buildings on the property and the claimant has set out the dates on which they were built and his estimate of the costs was \$7,930.00. The Soldier Settlement Board files give present day value of the buildings \$1930.00, and reduces it to \$965.00 for purposes of added value to the farm. The farm land is valued at a total of \$80.00 showing the total value of the farm at a thousand and forty-five dollars and twenty-five cents. There is not very much discrepancy between the estimate of the ages of the buildings as shown in the appraisal and the claimant's statement as to the years in which they were built with the exception of the fourth item, the 14 x 16 shed, which is shown as four years old and which the claimant states is only three years old. Other than that one and the poultry houses which the

30

T. Maruyama,  
In Chief.

claimant states are two and one years old. So that the major difference there is a question of value. The comment on Exhibit 1 sets out that the claimant agrees that the land is not perfect for farming, "but I consider it ideal for poultry. In most cases the ages of the buildings as stated is correct but the appraiser has over estimated the ages of most of the chicken houses and greatly undervalued them especially the new ones. The buildings were in good state of repair and not poor as stated." Before evacuation the claimant had over 3500 chickens and he states, "It was not at all crowded or difficult to manage them. I believe that this was an excellent chicken farm and that the appraisal and price realized was much too low. I consider the fair market value as of the date of sale to be at least \$5000.00."

Q Witness, I show you a statement: Was that prepared in accordance with your instructions?

20 A Yes.

Q Is that your signature?

A Yes.

Q Do you swear the contents to be true to the best of your knowledge and recollection?

A Yes.

Q I will file this as Exhibit 4.

THE SECRETARY: Exhibit No. 4, my lord.

(STATEMENT MARKED EXHIBIT NO. 4).

MR. CHERNLACK: On behalf of my learned friend I would like to file his analysis of personal property.

30 Exhibit 5, my lord.

T. Maruyama,  
In Chief.

(ANALYSIS MARKED EXHIBIT NO. 5).

MR. CHERNIACK: On behalf of my learned friend that is  
filed. The comment on the personal chattel exhibit,  
my lord, Exhibit 4, sets out that, "The goods were  
stored in the home and in the shed on the property  
later inventoried by the Custodian". This is con-  
firmed, my lord, in the analysis which further goes  
on to say, "The above goods as well as the other  
items claimed have been valued at cost price on  
10 the new and unused items at a substantially depre-  
ciated value in the case of used items. The two  
violet ray machines were in excellent condition  
and the value set is much lower than I really  
think but I have borne in mind that they are not  
easily marketable." Now, in that connection  
if you would refer to the analysis there are two  
charges which we wish to make: The first is in  
connection with the first item, the violet ray  
machines, \$1500.00. That has been reduced in  
20 Exhibit 4 to \$1000.00.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: And you will note further, "One Beatty  
pump and tank" and opposite it "farm fixture". That  
claim has been abandoned, my lord.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. CHERNIACK: You will then find that the total of  
the abandoned or reduced column will bring this  
to the amount of the amended claim which I have  
already made.

30 Q Now, witness, how many violet ray machines were



T. Maruyama,  
In Chief.

there? A: Two.

Q How were they left at the date of evacuation?

A There was left in the parlour and made special board partition and locked in.

Q They were left in the parlour and you made a special board partition? A: And locked in.

Q And how long had it been in that condition?

A About two weeks.

Q About two weeks? A: Yes, sir.

10 Q Were both machines together at that time?

A Yes, sir.

Q Were you present when a representative of the Custodian came down to examine your goods?

A No, he was not present.

Q No, did you at any time open up these violet ray machines to a representative of the Custodian?

A No, sir.

Q Did you at any time have any conversation with the representative of the Custodian about these machines?

20 A No. I don't remember.

Q Don't remember. Could you give us an idea of the size of these machines? A: Five feet by five.

THE COMMISSIONER: What is his answer, 5 feet by what?

A Each machine.

MR. CHERNIACK:Q:Each machine? A: Each machine.

Q Were they both the same size?

A Yes, sir.

Q They were both the same size? A: Yes, sir.

30 Q Were they used for people or for animals?

T. Maruyama,  
In Chief.

- A Used for baby chickens.
- Q Used for what? A: Baby chickens.
- Q Would you make clear to the witness that I am referring to the violet ray machines for which he is claiming \$1000.00? A: He misunderstand. I misunderstand. That first one was electric vibrator.
- Q Violet ray machine. A: Yes. One of the larger size was  $3\frac{1}{2}$  feet by  $6\frac{1}{2}$  feet.
- 10 Q  $3\frac{1}{2}$  by  $6\frac{1}{2}$  was the larger one.
- A Yes, sir.
- Q Yes, and the other? A: Two feet by five feet.
- Q And the other was two feet by five feet?
- A Yes, sir.
- Q That was the machines that were partitioned in the parlour? A: Yes, sir.
- Q Now were these machines used for humans or for animals? A: For humans.
- 20 Q Humans, and how long had they been stored?
- A Two weeks.
- Q Two weeks? A: Two weeks.
- Q Now what condition were these machines in -- well, that is stated, my lord.
- A Machine was proper condition and the both machines supposed to use for different purposes of sickness.
- Q Different types of sickness?
- A Yes, sir.
- Q Now coming to these five electric brooders: The statement here is that they were purchased in
- 30

T. Maruyama,  
In Chief.

1941 from Brackman-Ker at \$225.00.

A Yes, sir.

Q Where were these brooders kept? A: There was a little dugout in the chicken house and he left in there wrapped up.

Q Now had they ever been used, any one of them?

A No, sir.

Q In that connection, my lord, I will ask my learned friend to produce a statement from Brackman-Ker to the effect they had sold two of these machines.

10

MR. HUNTER: Do you know where it is?

MR. CHERNIACK: I saw it. At least I think I saw it.

I would like to file, my lord, as an exhibit the letters taken from the Custodian's file from Brackman-Ker to the effect that two of the brooders had been disposed of for \$38.00.

THE SECRETARY: That will be Exhibit No. 6.

(LETTER MARKED EXHIBIT NO. 6).

THE COMMISSIONER: What was the date of that letter,

20 Mr. Secretary?

THE SECRETARY: September 19th, 1945, my lord.

THE COMMISSIONER: November?

MR. CHERNIACK: September.

THE SECRETARY: Yes, September.

MR. CHERNIACK: That's all, thank you, my lord.

MR. HUNTER: It is submitted, my lord, that the real property was sold for its fair market value. It is submitted that the personal property was sold for a sum which is a fair market value. It is submitted that one of the ultra-violet ray machines

30

T. Maruyama,  
In Chief.  
Discussion.  
Cross-Exam.

was not declared and was not found, and that where in the analysis, 5, it is shown "no account, theft", it might have been more properly shown as "no record at any time". It is submitted that the prices asked for property which was not sold by the Custodian are exorbitant.

THE COMMISSIONER: Just let me follow you there. One violet ray machine was found.

MR. HUNTER: And sold. My lord, two claimed.

10 THE COMMISSIONER: And that one was found in the place the witness says it was stored.

MR. HUNTER: The inventory shows it was found in the main house, "violet ray machine".

THE COMMISSIONER: Yes. Incidentally was one machine declared?

MR. HUNTER: An ultra-violet ray machine, in the singular; and I am intending to file the J.P. form.

THE COMMISSIONER: Yes.

MR. HUNTER: Q: Is that your signature, Mr. Maruyama?

20 A Yes, sir.

(J.P. FORM MARKED EXHIBIT NO. 7).

Q And is the information in that document information which was given by you? A: Is this from the Custodian?

Q That is what is called the J.P. form, Japanese property form, and you probably signed that in Hastings Park on the 7th of May, 1942.

A Yes, he signed this.

30 Q And that is made out according to particular information given by you, is it?

T. Maruyama,  
Cross-Exam.

A I don't remember.

THE COMMISSIONER: Will you speak up, please, Mr.

Interpreter?

A: I don't

remember.

Q He doesn't remember, is that it?

A Yes.

MR. HUNTER: Q: Do you remember signing that?

A Yes.

Q You remember signing it. Well, don't you remember

10

how this form was made up?

A: I don't

remember.

Q I see.

THE COMMISSIONER: Would you mind, Mr. Hunter, asking that last question in something of this form: How did the person who wrote out that form get the information that is contained in it?

MR. HUNTER: Q: How did the person who made out that form get the information which is contained in the form?

A: Yes, sir, I told. That

20

is my order, yes.

Q You gave that information that is contained in this, did you?

A: I was not satisfied but

I couldn't help it.

Q You were not satisfied with what?

A Yes, I satisfied with it.

Q You were satisfied with the information that is contained in this J.P. form? ©

A: Yes, sir.

THE COMMISSIONER: You had better ask him that question.

Excuse me just one minute. I am going to ask you gentlemen to watch this Interpreter and make sure

30

T. Maruyama,  
Cross-Exam.  
Discussion.

the witness is adequately protected. Not that I have any doubt whatever of yourself, but I want to be very sure that these people are expressing their real thoughts through you.

THE INTERPRETER: Yes, sir.

MR. HUNTER: Q: Witness, in your real property statement you have stated that you dug four wells: Why did you dig four wells? A: On account of the chickens.

10 Q Why would not one well do? A: Was not enough water in one well.

Q How many of the wells were you using when you left?

A Four wells.

Q Did you have four pressure pumps then?

A Yes, one pressure pump for the three wells because there is an old hand pump.

Q You had a hand pump for yourself, did you?

A Taken out by the bucket.

20 Q In other words, you pumped water out of three wells for the chickens, and you pumped water by hand in a bucket for yourself, is that correct?

A Yes.

Q And the reason you had three wells instead of one was that you never got enough water out of one well?

A Yes, sir.

Q How deep were your wells? A: From sixteen to twenty feet.

Q Just shallow wells? Those are shallow wells, aren't they? A: Yes, sir.

30 Q Did you dig them yourself? A: No, sir, he

T. Maruyama,  
Cross-Exam.

asked somebody to dig it.

Q These violet ray machines, Mr. Maruyama, were they  
just for your family? \* A: Yes, sir.

Q Why did you have such expensive machines just for  
y your family? A: The wife's  
father brought it back from Japan.

Q Oh, these were Japanese machines, were they?

A Yes, sir.

Q And how do you know what was paid for them?

10 A His father brought machine back with him and he had  
a receipt for it.

Q What is it in, Canadian dollars?

A Father says so.

Q What did the receipt say? Tell us what the receipt  
said. A: In Japanese currency,

\$1850.00, -- 50 yen.

Q \$1850 yen, this was for two of them?

A Two of them.

Q Yes. Now "yen" were about five to the dollar?

20 In 1931 how many to the dollar, 2, 3, 4, or 5?

A About \$2.00.

Q About two to the dollar? A: Yes.

Q That means it is \$925.00 you paid new for these?  
Whereas in your personal chattels statement you  
have shown \$1850.00: Are there any other gross  
inaccuracies in this statement or form?

A No, sir, he has not any.

Q Did you ask your father-in-law or your father to  
bring these back from Japan? A: No, sir, I  
30 did not ask him.

Q Had you told him you would like some? Why did he bring them back? A: My father gave to my wife.

THE COMMISSIONER: Are we very much interested, Mr. Hunter, in why?

MR. HUNTER: I am trying to get at this, perhaps, in the wrong way. I would like just to know what ~~use~~ these things were.

10 MR. CHERNIACK: I will call his wife as soon as we get through with him. She seems to have a better understanding of it.

THE COMMISSIONER: I think we are concerned with whether there were one or two, rather than with price.

MR. HUNTER: Well in a possibly devious way I am trying to arrive at the fair market value.

THE COMMISSIONER: Yes. It is a pretty awkward thing to get through the Interpreter.

MR. CHERNIACK: Do I understand my learned friend contends, "no account, theft" means "no record at any time"?

20 THE COMMISSIONER: No, only in relation to the violet ray machine.

MR. CHERNIACK: I see. Not any other.

MR. HUNTER: Does the witness read English?

THE COMMISSIONER: It is obvious he doesn't.

MR. CHERNIACK: Thank you, my lord.

THE COMMISSIONER: Have you already recognized that the Japanese language has no distinction between singular and plural?

MR. CHERNIACK: Well, I could prove it.

30 MR. HANDFORD: That is generally correct, my lord.



MR. CHERNIACK: In other words, what I try to prove is that if you are trying to say ultra-violet ray machine and ultra-violet ray machines, you would say exactly the same thing.

THE COMMISSIONER: Mr. Interpreter, will you put this question to the witness, please: Your J.P. form shows ultra-violet ray machine. Why did you not tell the person who took the information that you had two ultra-violet ray machines?

10 A It should be there because I left over there.

Q The question I asked you was, why did you not tell the man who was writing out this form that you had two ultra-violet ray machines?

A I thought I told him, I thought I told him.

THE COMMISSIONER: Yes. Well, that is perhaps as far as we can get. Are you through with this witness?

MR. CHERNIACK: Yes.

THE COMMISSIONER: Does counsel desire to further examine or cross-examine in view of the question I have  
20 asked? Mr. Hunter is probably distressed that I asked them at all.

MR. HUNTER: No, I would like to know but I don't think we are going to get anywhere with this witness.

(Witness aside)

MR. CHERNIACK: I would call Mrs. Maruyama. Might I confirm with my learned friend that the auction sheets setting out the sale of this item covers  
electro-therapy apparatus.

THE COMMISSIONER: Well, perhaps you had better put the  
30 auction sheets in, or would you rather hold it until

you come to your own defence?

MR. HUNTER: As long as it is on the record, it is dated May 31st, 1944, at New Westminster, electro-therapy apparatus, sale price, \$50.00.

THE COMMISSIONER: Well, that points out the deficiency in the English language.

MR. CHERNIACK: I think the witness has not been sworn.

THE COMMISSIONER: Mr. Secretary, have you sworn this witness?

10 THE SECRETARY: Pardon me, my lord.

THE COMMISSIONER: What is your name?

MRS. MARUYAMA: Fumyia Maruyama.

FUMYIA MARUYAMA, a witness called on behalf of the claimant, being first duly sworn, testified as follows:

DIRECT EXAMINATION BY MR. CHERNIACK:

MR. CHERNIACK: The witness speaks English.

Q About these machines, Mrs. Maruyama, these electro-therapy violet ray machines--these ultra-violet ray machines, are you familiar with those machines?

20 A Yes.

Q They are of Japanese make, are they?

A Yes.

Q Have you heard of any others of that type in Canada?

A: No.

Q Or seen any?

A: No.

Q What is the colour of the machine?

A It is varnished in dark mahogany.

Q Do you know what it is made of?

30 A No. Wood.

F. Maruyama,  
In Chief.

Q What, of stone? A: It is made of  
marble and wood.

Q Marble and wood. How many machines were there?

A There were two.

Q Where were they stored? A: They were  
stored in our parlour.

Q In the parlour? A: Yes.

Q Were they boarded up? A: Yes.

Q You heard ~~at~~ your husband give evidence that he recalls  
10 your father paid \$1850 yen for the machines?

A Yes.

Q And you have seen, I believe, this personal chattel  
sheet: I believe that is Exhibit 3, my lord.

THE COMMISSIONER: 4.

MR. CHERNIACK: Wherein it is stated the total price  
of the two machines to be \$1850.00. Can you make  
an explanation? A: Yes.

My father was counting in Canadian dollars although  
he had to pay Japanese yen, with the duty and the  
20 freight charges he said it will be amounting to  
the same as Canadian dollars.

Q At the time you brought them, how many machines  
were there? A: There were  
two.

THE COMMISSIONER: Any cross-examination?

MR. HUNTER: Yes, my lord.

MR. CHERNIACK: I might say that we will be maintaining  
that there were two machines sold by the Custodian,  
a and they might not have recognized that there were  
30 two.

## CROSS-EXAMINATION BY MR. HUNTER:

- Q These machines were not attached to each other, were they? A: No.
- Q They were quite separate and apart?
- A Well there were two placed together.
- Q Placed together in one little cupboard, you mean?
- A Well it was placed together in one corner and partitioned off so no one went there.
- Q They were clearly two separate machines?
- 10 A Yes.
- Q And why would you have such expensive machines just for treating your own family?
- A Well my father gave it to me and he said in case we will -- in case the chicken business was not good he said I could always earn my living on them and he gave it to me.
- Q And did you ever price Canadian machines for that purpose? A: Pardon?
- Q Did you ever price Canadian machines for that purpose? A: I can't understand you.
- 20 Q Did you ever try and find out how much machines made in Canada would cost of the same type?
- A No.
- Q No. And that is they were obviously far beyond the needs of your family? A: Pardon?
- Q They were far bigger than were necessary for giving treatments to your family? A: Yes, sir.
- Q Did you ever try and sell them?
- A No.
- 30 Q And they were getting pretty "long in the tooth" at

F. Maruyama,  
Cross-Exam.

the time you were evacuated?

THE COMMISSIONER: Well that is getting too much for even an Englishman or a Canadian to understand.

MR. HUNTER: Q: They were getting pretty old when you left?

A We did not use it very much.

Q They were getting old, 11 years old when you evacuated, weren't they? A: Well about ten.

Q Well you say they were bought in 1931.

A Yes, sir.

10 THE COMMISSIONER: All right, don't bother about that, Mr. Hunter.

MR. HUNTER: Q: Do you know anything about the manufacture of these things in Japan? Had they brought out many later models? A: I don't know.

THE COMMISSIONER: Thank you, Mrs. Maruyama.

MR. HUNTER: Can I ask one more question? Excuse me.

Q Mrs. Maruyama, were you present at the time your husband completed his J.P. form?

A J.P.?

20 Q I will get the form. Were you present when your husband completed this form, do you know?

A I don't know.

Q This is made out on the 7th of May, 1942. Where was he then? A: He was home.

Q He was home, was he? A: 1942?

Q Yes. A: He came back on April 30th.

Q Came back? A: Yes, he was sent to the road camp.

Q And you were there then at the time; you were home at that time, too? A: Yes.

30

F. Maruyama,  
Cross-Exam.

Q And did somebody call on him to get this form made out?

A: I don't know.

Q You don't know anything about this form?

A No.

Q That is all, thank you very much.

(Witness aside)

(PROCEEDINGS ADJOURNED SINE DIE)

I hereby certify the foregoing to be a true and accurate transcript of the proceedings herein.

*H.M. Langfield.*

"H.M. LANGFIELD"  
Official Reporter.

10

20

30

Case 831

NOV 28 1947

IN THE MATTER OF a Commission to Investigate Claims of Japanese Canadians for Property Losses.

TO: The Commissioner,  
Office of the Custodian,  
Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

8643

ACKNOWLEDGED

[Signature]

[Signature]

Pursuant to the notice issued on the 26th day of September, 1947, I submit the following claim:

(1) NAME MARUYAMA TERUO (RCMP) Reg. No. 12658  
(Print) Surname Given Name

(2) Pre-Evacuation Address R.R.#1 Gibson Rd., New Westminster, B.C.

(3) Present Address 39 Hastings Blvd., St. Vital, Manitoba.

(4) REAL ESTATE

(a) Street Address (if any) Gibson Rd. Municipality of Delta, B. C.  
City or Municipality, Province

(b) Legal description (lot number, block number, section number, etc.)  
Municipality of Delta, Lot 114 of Lot 440, G p.2  
Map 1133 District of N.W. of E. 50878.

16

(c) Type of Real Property (cross out words which do not apply):  
(i) Farm  
(ii) ~~Residence~~ -Type of business-  
(iii) ~~Business~~  
(iv) ~~Any other type of property (describe)~~

(d) What was your interest in the property (e.g., sole owner, life tenant, joint tenant, owner of one half or one third interest, leasehold, etc.) Sole Owner

(e) Fair market value at date of sale (estimate this to the best of your ability):  
(i) Land - - - - - \$  
(ii) Buildings - - - - - \$  
(iii) If business, put value on business as going concern (including land and buildings, tenancies, chattels, fixtures, stock-in-trade, goodwill and accounts receivable) - - - - - \$  
(iv) Total value (if you cannot give separate values for lands and buildings just fill in total value) - - - - - \$ 5,000.00  
(v) Amount at which Custodian sold property and credited your account - - - \$ 1,026.00  
(f) Loss (This figure is arrived at by deducting item (v) from item (iv) - - - \$ 3,974.00

(5) PERSONAL PROPERTY

(a) Place or places at which property was left by the claimant at date of evacuation R.R. #1  
Gibson Rd., New Westminster, B.C.

(b) Type of premises in which property left (e.g., house, warehouse, garage, shed, church basement, etc.)  
In house, attic, chicken house, egg house, garage.

(c) How stored or packed at time of evacuation  
just left in above places.

(over)

File No. 8643

Name: Teruo MARUYAMA

Reg. No: 12638

Address: 204 Gibson Rd., R.R. #1, New Westminster, B.C.

INVENTORY OF CHATELS LEFT ON PROPERTY

In House (Main Floor)

2 Violet Ray machine \$1500.00  
1 Bed Complete 30.00  
2 Cupboards (home made) 20.00  
1 kitchen table 5.00  
1 Round table 5.00  
3 Kitchen chairs 2.50  
Some linoleum pieces 5.00

Attic

2 old mattresses 3.00  
1 high chair, 1 small shrine 5.00

1 bwatty pump and tank 300.00

in chicken House

41 metal feed troughs 25.00  
1 spray pump 1.50  
10 metal feed pails 3.00  
1 baby buggy 4.00  
600 ft. lumber 12.00

In Egg house

1 bedstead, 2 brooder stoves 20.00  
1 A.B.C. egg scale 1.00  
1 galv. pail 1.00  
1 gramophone case .50  
2 potato diggers, 1 manure  
scraper 1.50  
1 hoe, 1 mattock 1.50  
1 bag lime, 4 wood pails 1.50  
2 Jap. baskets, 40 ft. hose 3.50

Garage

6 milk cans, 5 wood barrels 8.00  
1 galv. can 1.00

In Chicken House

1 X cut saw \$ 3.00  
1 Crow bar .50  
1 Sledge hammer .50  
1 Wedge .50  
5 Electric brooders (Sniders) 225.00  
1 Galv sink 1.00  
22 " drinking fountains 11.00  
28 " feed troughs 14.00  
1 sickle, 2 picks 1.50  
3 bags lime 1.50  
1 manure hoe .50  
2 spades 1.00  
1 roll 5' chicken wire 7.50  
Part roll 3' " " 5.00  
1 roll Stelco wire fencing 9.50  
4 Galv pails 2.00  
1 clothes basket and some pots 5.00  
1 5 gal. galv. gas can 1.50  
1 garbage can 1.00  
1 galv. can 1.50  
1 10 gal. crock 2.00  
1 5 gal. stone jug 2.00  
1 lunch box .50  
1 A.B.C. egg scale 1.00  
1 Electric fan 3.00

total..... \$ 2,262.00

1462 -

sold 21750

# 1244.50



T. MARUYAMA

(Claimant's Name)

**REAL ESTATE**  
(Farm Land)

12638

Reg. No.

LAND	Acres	Date of Purchase	From Whom	Cost Price	Cleared or Uncleared or cultivated at date of Purchase	Improvements at date of Purchase	Estimated value at Date of Sale
Uncleared ----- 2 acres Cultivated not planted Cultivated and not in crop List Crops		1929	Municipality (I believe in tax sale)	\$250.00	uncleared	none	land and improvements \$5000
Black currants 1/2 acre Gooseberries 1/4 acre Strawberries 1/10 acre Balance Bldgs. Fruit trees poultry, etc.	about 5 acres						
Total almost 3 acres							

**IMPROVEMENTS SINCE PURCHASE OTHER THAN BUILDINGS** (e.g. cultivation, plants, trees or special equipment)

Description	When Made	Cost
cleared about 3 acres and cultivated 1/2 of cleared portion dug four wells with Beatty Pressure Pump - 1937 at cost of \$650.00 planted 19 mixed fruit trees cost - \$35.25		

**BUILDINGS**

Type	Size	Finish	Date Built	Cost Material	Paid for Labour	Value of Own Labour	Allowance for Depreciation	Estimated Value	Costs
House	16 x 22 1 1/2 storey	frame on cedar posts, shingle roof, No. 1 shiplap, V joint, fir floors painted.	1932	\$750.00	my own & hired help	\$600		1350.00	
1 addition	12 x 14 3 rooms								
porches	4 x 14 down. unfinished attic.								
shed	16 x 18	frame & fir siding	1932		bought material & own labor			75.00	
shed	14 x 16	"	1932		" " " " "			225.00	
chicken house	22 x 60	"	1939		" " " hired labor			700.00	
"	" 20 x 100	" double walls & floor	1929		" " " " "			1000.00	
"	" 20 x 110	" Double floor	1933		" " " " "			1150.00	
"	" 20 x 60	"	1937		" " " " "			600.00	
3 chicken houses	20 x 20 each	"	1941		" " " " "			600.00	
"	" 20 x 80	" double walls & floors	1938		" " " " "			800.00	
"	" 22 x 80	"	1940		" " " " "			950.00	
"	" 20 x 28	"	1935		" " " " "			280.00	
<b>Comments re Appraiser's report not covered by above information:</b>									
Colony house	10 x 20	frame & wire	1939		" " " " "			60.00	
"	" 10 x 26	"	1938		" " " " "			80.00	
"	" 10 x 20	"	1940		" " " " "			60.00	
								7930.00	

EXHIBIT No. 831-1  
DATE 13 apr 1948  
FILED BY m. J. Chernack

COMMENTS RE APPRAISER'S REPORT NOT COVERED BY ABOVE INFORMATION: I agree that the land is not perfect for farming, but I consider it ideal for poultry. In most cases the ages of the buildings as stated is correct, but the appraiser has over estimated the ages of most of the chicken houses and greatly undervalued them, especially the new ones. The buildings were in good state of repair, and not poor as stated. COMMENTS: Before evacuation we had over 3500 chickens and it was not at all crowded or difficult to manage them. I believe that this was an excellent chicken farm and that the appraisal and price realized was much too low. I consider the fair market value as of date of sale to be at least \$5000.

*T. Maruyama*  
Signature



EXHIBIT No. 831-2

DATE 13 April 1948

FILED BY

R. M. Churnick

110

BC-464-P  
BC 2429-A

# Farm Appraisal Report

File No. J.L.716

Land Description Lot 114 of D.Lot 440 Gp.2, Map 1133.

No house number. Containing 4.75 Acres

Owner's Name MARUYAMA, Terno Post Office Address R.R.1, New Westminster, B.C.

New Westminster, C.P.R. 3 1/2 miles

Nearest Rail Point Kennedy Station, B.C.E.Rly. Distance 3/4 mile.

Market Town New Westminster, B.C. Distance 3 1/2 "

Church (give denomination) All denominations, New Westminster Distance 3 1/2 "

Nearest School Kennedy Public School Distance 3/4 "

State how property was identified: Map location and corner posts.

Roads: State whether property has access to main road, the kind of road and its condition.

Direct access to Gibson Road, gravel road, fair condition.

Is this district a good one? Fairly good poultry farming; poor otherwise.

Employment opportunity City industries, 3 1/2 miles.

Predominating Nationality and religion: Japanese owners predominate in this area.

Describe Fencing and its condition: Partially fenced with poultry wire Value \$

Water supply: Three wells; Beatty pressure pump. Value \$

Electricity - power available - lights installed.

## BUILDINGS ON FARM

BUILDINGS	DIMENSIONS	MATERIAL	HEIGHT	ROOF	AGE	Foundation	REPAIR	VALUATION
HOUSE	16 x 22	Frame	1 1/2	Shgl.	10	Wood	Poor	\$400.00 )
Addn.	12 x 14	"	"	"	10	"	"	
Shed	16 x 18	"	1	"	10	"	"	
BARN Shed	14 x 16	"	1	"	10	"	"	-
Poultry	22 x 60	"	1	"	4	"	Fair	240.00
BARN Poultry	20 x 100	"	1	"	10	"	Poor	125.00
"	20 x 110	"	1	"	6	"	Fair	400.00
GRANARY	20 x 60	"	1	"	7	"	Poor	75.00
"	18 x 20	"	1	"	2	"	Fair	195.00
"	20 x 80	"	1	"	7	"	Poor	100.00
"	22 x 80	"	1	"	1	"	Good	330.00
"	20 x 28	"	1	"	7	"	Poor	35.00
3 Colony Hses	10x16	"	1	"	3	"	Fair	30.00

Total present day value \$ 1930.00

Total Value Buildings add to farm \$ 965.00

Is dwelling habitable without repairs? Yes. If not what is your approximate estimate of cost to make it habitable?

\$

Describe the basement and chimneys: No basement; metal chimney.

No. rooms downstairs? 3 Upstairs? - How finished wood-lined.

Are buildings painted? House stained Condition of paint Poor

Distance from nearest bush 100 feet.

EXHIBIT No. 831-3  
DATE 13 apr 1948  
FILED BY R. M. Cherniack

Note: Particular care must be taken when examining and reporting on foundations, sills and roofs.

Cultivated Land

BC/464-P  
BC/2429-A

ACRES	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB-SOIL	KIND AND QUALITY OF CROP	VALUE PER ACRE	TOTAL
.90	Level .90	Gravelly sdy loam.	Hardpan.	Mixed, berries & fruit trees.	\$40.	\$36.00
1.00	" 1/2 acre	8 to 10" gravelly.	Sand and gravel.	Bldgs & poultry runs, scrub & some stumps.	30.	30.00
Area which can be cultivated without cost other than for breaking.						
	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB-SOIL		VALUE PER ACRE	
Area which can be cultivated after a reasonable amount of clearing timber, stones, drainage, etc.						
	LEVEL, UNDULATING, ROLLING OR HILLY	SOIL (State Depth)	SUB-SOIL	NATURE OF RECLAMATION NECESSARY	RECLAMATION COST PER ACRE	VALUE PER ACRE
2.85	Level. 2.85 ac	Sandy gravelly loam 8 to 10"	Hardpan.	Clearing, stump-ing, levelling & breaking.	\$100. to 200.	\$5. 14.25
Area Unsuitable for Cultivation.						
	CHARACTER OF LAND E. G. HILLY, SWAMPY, ROCKY.		NATURE OF TIMBER IF ANY AND WHETHER MARKETABLE		VALUE OF LAND PER ACRE	

Total value of Land \$ 80.25

Total added by buildings to value of farm \$ 965.00

Total fruit trees add to value of farm (for use in orchard districts only) \$

Total value of farm \$1045.25

Describe condition of farm commenting on tillage, length of time unoccupied or partly occupied:

Property occupied by Japanese owner; only small area under cultivation and growth indicates a poor state of fertility.

State most suitable type of agriculture for farm bearing in mind the district's limitations, if any.

Suitable for poultry production only; not suitable for farming.

Noxious weeds: Thistle only weed of consequence.

Give approximate detail and amount of all annual taxes and names of Taxing Authorities:

Corporation of Delta.

Assessment: Land - \$261.00  
Impts. 1500.00 1942 Tax: \$16.43.

Date: July 29th, 1942.

Place: New Westminster, B.C.

I certify that the above report is based on a personal examination of the whole farm made on the 28th day of July 1942.

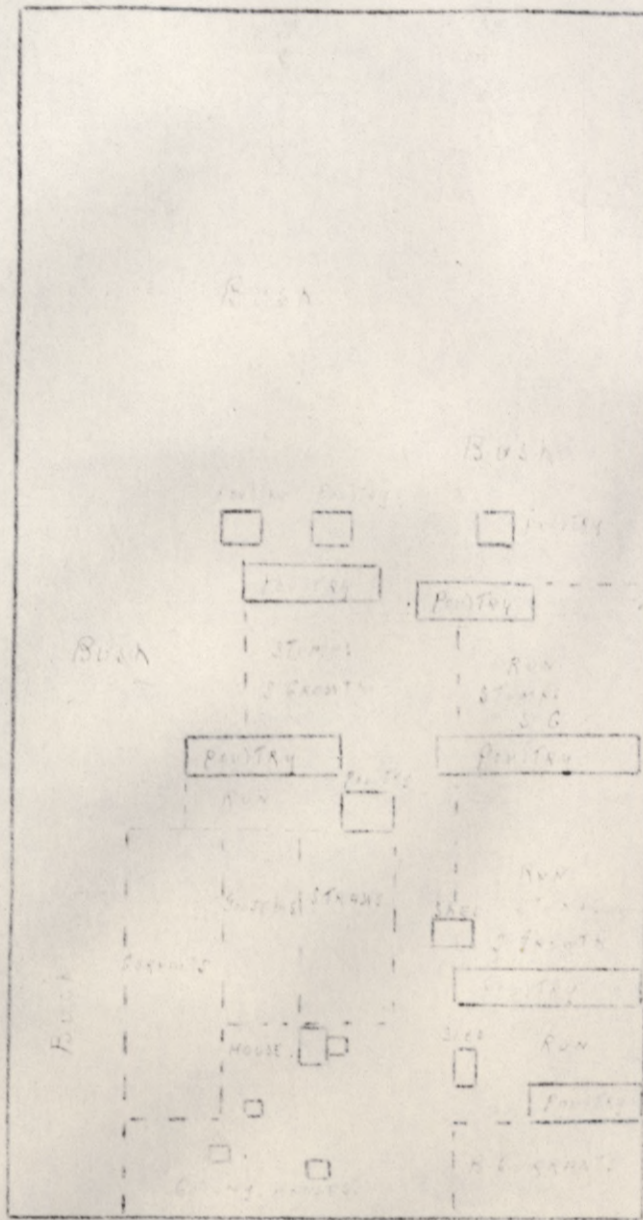
Inspector's Signature

"H.L.S INCLAIR"

Note: (Use Form 43 (Sheet 2) in connection with this form.)



Diagram of Property



Scale 100' 1/2\"

Lot-114 of D. Lot-440-Plan-2-MAP-1133-467890

TERNO-MANGYAMA

Following careful review of this appraisal report, it is my opinion that the present value is \$ 1100.00

Date 1st August 19 42

"I. T. BARNET"  
District Superintendent.

Description of Major Items (and particularly of goods lost, stolen or destroyed)	Approximate Date Purchase	New or Used When Purchased	Price Paid	Condition when Evacuated	Estimated value at Date of Evacuation
2 violet Ray Machines	1931	new	1. 1200		
1 bed complete (steel)	1941	new	2. 650	good	1000.00
41 metal feed troughs	1939	new	49.00	good	30.00
600 feet lumer	1941	new	36.90	good	25.00
5 electric Brooders (sniders)	1941 from Brockman-Ker	new	12.00	new	12.00
			225.00	never used	225.00

Description of Storage of Goods: Goods stored in home, and in shed on property, later inventoried by Custodian.

EXHIBIT No. 831-4  
DATE 13 apr. 1948  
FILED BY R. M. Chernick

General Statement as to Chattels not Described above: The above goods as well as the other items claimed have been valued at cost price on the new and unused items and at a substantially depreciated value in the case of used items. The 2 violet Ray machines were in excellent condition and the value set is much lower than I really think but I have borne in mind that they are not easily marketable.

Additional Comments, if any:

The electric brooders were purchased from Brockerman-Ker at \$45.00 each and were never used.

T. Maruyama  
Signature



# ANALYSIS OF PERSONAL PROPERTY CLAIM

FILE No. 8643.

EXHIBIT No. \_\_\_\_\_

NAME MARUYAMA, Teruo (Mr.)

REG. No. 12638.

DATE	INVENTORY	DETAILS OF CLAIM	SALES		SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND
			AUCTION	TENDER &c		
DECLARATION <u>May 7/42.</u>	TAKEN BY _____					
EVACUATION <u>Mar. 11/42.</u>	DATE _____					
Ultra violet ray machine kitchen stove heating stove 2 tables three chairs 2 dressers electric brooder stoves (5) pump (water) chicken farming implements in house at R.R.No.1, New Westminster. Key will be left in care of the Custodian when I leave.	Inventory same as claim (c/o Albert L. Calhoon)	In House (Main Floor)				
		2 Violet Ray Machine	<del>1500.00</del>	50.00		
		1 Bed Complete	30.00	4.50		
		2 Cupboards (home made)	20.00			
		1 kitchen table	5.00			
		1 round table	5.00			
		3 kitchen chairs	2.50	4.50		
		Some linoleum pieces	5.00			
		Attic				
		2 old mattresses	3.00			
		1 high chair, 1 small shrine	5.00	3 -		
		1 Beatty pump and tank	300.00			<i>abandoned</i>
		In Chicken House				
		41 metal feed troughs	25.00	7.25		
		1 spray pump	1.50	3.00		
		10 metal feed pails	3.00			
		1 baby buggy	4.00	1.50		
		600 ft. lumber	12.00			
		In Egg house				
		1 bedstead, 2 brooder stoves	20.00	12.00		
		1 A.B.C. egg scale	1.00			
		1 galv. pail	1.00			
		1 gramophone case	.50			
		2 potato diggers, 1 manure scraper	1.50			
		1 hoe, 1 mattock	1.50			
		1 bag lime, 4 wood pails	1.50			
		2 Jap. baskets, 40 ft. hose	3.50	.50		
		Garage				
		6 milk cans, 5 wood barrels	8.00	.50 (5)		
		1 galv. can	1.00	.50		
		In Chicken House				
		1 X cut saw	3.00			
		1 Crow bar	.50			
		1 Sledge hammer	.50			
		1 Wedge	.50			
5 Electric brooders (Sniders)	225.00	65.00	38.00			
1 Galv. sink	1.00					
22 " drinking fountains	11.00	2.75				
28 " feed troughs	14.00	5.25				
1 sickle, 2 picks	1.50					
3 bags lime	1.50					
1 manure hoe	.50					
2 spades	1.00					
1 roll 5' chicken wire	7.50	2.25				
Part roll 3' " "	5.00	1.00				
1 roll Stelco wire fencing	9.50	5.50				
4 Galv. pails	2.00					
1 clothes basket and some pots	5.00					
1 5 gal. galv. gas can	1.50					
1 garbage can	1.00					
1 galv. can	1.50					
1 10 gal. crock	2.00					
1 5 gal. stone jug	2.00					
1 lunch box	.50					
1 A.B.C. egg scale	1.00					
1 Electric Fan	3.00					
		2262.00				
			T 6.00			
			M 4.50			
			179.50	38.00		

**RECAP OF CLAIM:**  
 Goods claim value \$1872.50 - Sold for \$207.50  
 " " " 45.00 - Abandoned  
 " " " 44.50 - No Acct. etc.  
 " " " 300.00 - Fixture  
**CLAIM \$2262.00 Credit \$207.50**

No. 8643.

EXHIBIT No. \_\_\_\_\_

CASE No. \_\_\_\_\_

No. 12638.

VENUE \_\_\_\_\_

SALES		SOLD WITH REAL PROP.	DECL. NOT FOUND	NO RECORD AT ANYTIME	ABANDONED	NO ACCOUNT, THEFT &c	UNSOLD	REMARKS
AMOUNT	TENDER &c							
50.00						x (1)		1 only.
4.50					20.00			
					5.00			
					5.00			
4.50						5.00		
					3.00			
3 -								Farm fixture.
7.25								
3.00						3.00		
1.50					12.00			
12.00						1.00		
						1.00		
						.50		
.50						1.50		
						1.50		
						1.50		3 baskets abandoned
.50 (5)								
.50								
						3.00		
						.50		
						.50		
						.50		
65.00	38.00					1.00		2 sold Auc., Mar. 14/45. 2 sold <sup>by</sup> Brackman-Ker's letter Sept. 19/45.
2.75								
5.25						1.50		
						1.50		
						.50		
						1.00		
2.25								
1.00						2.00		
5.50						5.00		
						1.50		
						1.00		
						1.50		
						2.00		
						2.00		
						.50		
						1.00		
						3.00		
6.00								
4.50								
79.50	38.00				45.00	44.50		

*abandoned*

831-5  
 EXHIBIT No. \_\_\_\_\_  
 DATE 13 apr 1948  
 FILED BY S.M. Cherniack

*J. Sprack*

# THE BRACKMAN-KER MILLING CO. LIMITED

BRANCHES AT  
 NEW WESTMINSTER, VANCOUVER, VICTORIA,  
 CHILLIWACK, ROSEDALE, SARDIS, ABBOTSFORD,  
 LANGLEY PRAIRIE, CLOVERDALE, HANEY,  
 COQUITLAM, LADNER, BRIGHOUSE, NANAIMO,  
 COURTENAY, PORT ALBERNI, NELSON,  
 ROSSLAND.



CABLE ADDRESS: "BRACKMAN"  
 DOWLING'S GRAIN CODE  
 BENTLEY'S CODE

HEAD OFFICE:  
 P. O. BOX 920  
 NEW WESTMINSTER, B. C.

DISTRIBUTORS OF  
**PURITY FLOUR**

Box 920,  
 New Westminster, B.C.  
 Sept. 19th. 1945.

Office of The Custodian,  
 Japanese Evacuation Section,  
 506 Royal Bank Building,  
 Vancouver, B.C.

Attn. W. Anderson.

EXHIBIT No. 831-6  
 DATE 13 apr 1948  
 FILED BY S. M. Cherniack

Dear Sirs,

I wish to advise you that I have disposed of 2  
Brooders which belonged to Mra Marayama for the sum of \$38.00  
 and am remitting same less 10% commission.

I consider this a fair valuation for these Brooders.

Yours truly,

MARUYAMA, TERUO

Jul 8643 / 12638

W. Page

8643  
 457

OFFICE OF THE CUSTODIAN

DATE 13-Apr-1948

FILED BY J.W.G.Hunter

JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

PERSONAL INFORMATION

NAME: MARUYAMA Teruo

HOME ADDRESS: Gibson Rd R.R. 1, New Westminster, B. C.

REGISTRATION NUMBER 12638 SEX: Male AGE: 39

OCCUPATION: Farmer

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: Myself

MARRIED? Yes

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Fumiye

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: R.R.No.1 New Westminster, B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Tomiyo (F) Kayoko (F) Noboru (M)

ADDRESS OF CHILDREN: R.R. No.1 New Westminster, B. C.

AGE OF CHILDREN: 7,5,2.

STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: Lot 114 of Lot 440 group 2, Map 1133 District of New Westminster, B.C.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: T type dwelling, chicken house, chicken house, range shelter, pump house, incubator house, straw house, bath house

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None

4. TAXES (Amount and where payable) \$16.43 for 1941 payable at Delta

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) Myself

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: In my possession
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN Gooseberries, black currants, cherry trees  
apple trees, plum, peach and grape trees vines

STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION: See page 1
2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: -----
3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: -----
4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: -----
5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid) -----
6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN: -----  
See clause 9

STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:.....  
"removed 26/8"  
Ultra violet ray machine (kitchen-stove) heating stove, 2 tables, three  
chairs, 2 dressers, electric brooder stoves (5) pump, (water, chicken farming  
implements in the house at R.R.No.1 N<sup>w</sup> Westminster. Key will be left in  
care of the Custodian when I leave.
2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS..... None
3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY..... None

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)

8. BANK ACCOUNTS: None

9. LIFE INSURANCE: \$6000.00 in the Dominion Life Ins Co., Beneficiary my wife.

Policy at home. \$1000.00 in the Sun Life Ins Co., Beneficiary my wife -Policy at home.  
\$2000.00 in the Yorkshire Savings Co., Vancouver, B.C.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS None

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None

2. TRADE DEBTS: None

**I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.**

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 7th day of May 1942

(Signature) "T. Maruyama"

"J.F. Williams"

Witness

I hereby certify that the foregoing words are a true copy of the original whereof they purport to be a copy.

FOR DEPARTMENTAL USE.....

May 28th 1948

J. S. Sedgwick  
F.A.